

Caterlite

Ice Crusher

Instruction manual



EN	Ice Crusher	2
	Instruction manual	
NL	IJsvergruizer	6
	Handleiding	
FR	Broyeur à glace	10
	Mode d'emploi	

DE	Eiscrusher	14
	Bedienungsanleitung	
IT	Tritaghiaccio	18
	Manuale di istruzioni	
ES	Picadora de hielo	22
	Manual de instrucciones	

Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:
CT057

Safety Instructions

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- DO NOT use jet/pressure washers to clean the appliance.
- DO NOT immerse the appliance in water.
- This appliance is only used for crushing ice. Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Switch off and disconnect from power supply when not in use, before assembling or disassembling, and before cleaning.
- Avoid contacting moving parts. Never place fingers or other utensils into feeding or discharge areas.
- Ensure to check ice chute for the presence of foreign objects before use. Use original attachments only to prevent any damage.
- Suitable for indoor use only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.

- If the power cord is damaged, it must be replaced by a Caterlite agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.
- Caterlite recommend that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Insulation Continuity and Functional Testing.
- Caterlite recommend that this product is connected to a circuit protected by an appropriate RCD (Residual Current Device).

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your Caterlite product.

Pack Contents

The following is included:

- Caterlite Ice Crusher
- Ice chute
- Ice container
- Instruction manual

Caterlite prides itself on quality and service, ensuring that at the time of unpacking the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your Caterlite dealer immediately.

Installation

1. Remove the appliance from the packaging. Make sure that all protective plastic film and plastic coatings are thoroughly removed from all surfaces.
2. Place the appliance on a flat surface, ensuring the suction feet on the bottom get a firm grip.
3. Put the ice chute into the chute socket in place.
4. Push the ice container into the lower part of the unit.



Note: The appliance will not work unless the ice container is secured into position.

5. Pour warm water through the ice chute to rinse the appliance thoroughly.
6. Remove and clean the ice chute and ice container. Dry well and re-locate into the appliance.



Operation

1. Connect to the mains power supply and turn the power switch On (I).
2. Drop ice cubes into the ice chute to start crushing. **(Note: Suitable for cubes up to 2x2x2 cm)**

WARNING: The blades of the crusher are self feeding! Do not attempt to push cubes into blades with hand or instrument.

3. After use, turn the power switch Off (O) and disconnect from power supply.

It is recommended that the unit is allowed to cool after each cycle. For an operation cycle of 3 minutes the recommended cool down time is 10 minutes.

Ice blockage

1. Should a large cube get blocked in the crushing unit, set the power switch to the OFF position (O) and unplug the unit.
2. Pour warm water through the ice chute to melt ice blockage.
3. Re-plug and re-start the appliance.

Cleaning, Care & Maintenance

- **Always turn off and disconnect the appliance from the power supply before cleaning.**
- Pour warm water through the ice chute to rinse the appliance thoroughly.
- Wipe the appliance housing with a damp cloth. Dry well afterwards.

Troubleshooting

A qualified technician should carry out repairs if required.

Fault	Probable Cause	Solution
The unit is not working	Unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug or lead is damaged	Replace plug or lead
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse
	Mains power supply fault	Check mains power supply

Technical Specifications

Model	Voltage	Power	Current	Ice container capacity	Weight	Dimensions H x W x D mm	Largest ice cube
CT057	220-240V~ 50/60Hz	60-80W	1A	12 Cup	3.71kg	460 x 220 x 170	2 x 2 x 2 cm

Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.

Electrical Wiring

This appliance is supplied with a 3 pin BS1363 plug and lead.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

This appliance is wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N

If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



Caterlite parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.



Caterlite products have been approved to carry the following symbol:

All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of Caterlite.

Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, Caterlite reserves the right to change specifications without notice.

Veiligheidstips

- Plaatsen op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties dienen door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur/vakman uitgevoerd te worden. Verwijder geen onderdelen of servicepanelen van dit product.
- Raadpleeg en volg de plaatselijke en nationale regelgeving op m.b.t. tot het volgende:
 - Wetgeving inzake gezondheid en veiligheid op het werk
 - NEN-praktijkrichtlijnen
 - Brandpreventie
 - IEE-bedradingsvoorschriften
 - Bouwvoorschriften
- NIET reinigen met straal-/drukreinigers.
- Dit apparaat NIET in water dompelen.
- Dit toestel wordt enkel gebruikt voor het vermalen van ijs. Gebruik dit toestel niet voor andere doeleinden dan waarvoor het specifiek bedoeld is.
- Schakel het toestel uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer niet in gebruik, vóór het monteren of demonteren, en vóór het reinigen.
- Vermijd contact met bewegende onderdelen. Steek nooit vingers of voorwerpen in aan- en afvoerkanalen.
- Controleer de ijsvultrechter, vóór gebruik, op de aanwezigheid van vreemde voorwerpen. Gebruik enkel originele accessoires om mogelijke schade te voorkomen.
- Uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen (inclusief kinderen) of door personen met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij hierin worden begeleid of zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat door een persoon, die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd kinderen onder toezicht zodat ze niet met het apparaat spelen.

- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Verpakkingsmateriaal in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke overheden als afval laten verwerken.
- Indien de stroomkabel beschadigd raakt, dient men deze door een Caterlite-monteur of aanbevolen vakman te laten vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Caterlite beveelt aan dat dit apparaat periodiek (minstens jaarlijks) door een bevoegde persoon wordt getest. Tests moeten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: visuele inspectie, polariteit, isolatie continuïteit en functionele test.

Inleiding

Neem de tijd om deze handleiding aandachtig door te lezen. Correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestatie van uw Caterlite-product.

Verpakkingsinhoud

De verpakking bevat het volgende:

- Caterlite IJsvermaler
- IJsvultrechter
- IJsccontainer
- Handleiding

Caterlite is trots op kwaliteit en service en zorgt ervoor dat op het moment van uitpakken de inhoud volledig functioneel en vrij van schade wordt geleverd. Mocht uw product door transport beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met uw Caterlite-dealer.

Installatie

1. Verwijder het toestel uit de verpakking. Zorg ervoor dat alle beschermende plasticfolie en bedekkingen grondig van alle oppervlakken verwijderd worden.
2. Plaats het toestel op een vlak oppervlak en zorg daarbij dat de zuignappen aan de onderzijde een stevige grip krijgen.
3. Plaats de ijsvultrechter op de juiste plaats in het vultrechtersgat.
4. Plaats de ijscontainer onderin het toestel.



Opmerking: Het toestel werkt niet tenzij de ijscontainer op zijn plaats bevestigd wordt.

5. Giet warm water door de ijskoker om het apparaat grondig te spoelen.
6. Verwijder en reinig de ijsvultrechter en ijscontainer. Goed afdrogen en opnieuw in het toestel plaatsen.



Bediening

1. Sluit het toestel aan op het stroomnet en zet de schakelaar aan (**I**).
2. Plaats ijsblokjes in de ijsvultrechter om te starten met vergruizen.
(Opmerking: Geschikt voor kubussen tot 2x2x2 cm)

WAARSCHUWING: De messen van de vergruizer zijn zelfdraaiend! Probeer geen blokjes in het snijgedeelte te duwen met de hand of een werktuig.

3. Zet, na gebruik, de schakelaar uit (**O**) en haal de stekker uit het stopcontact.

Het verdient aanbeveling het apparaat na elke cyclus te laten afkoelen. Voor een werkingscyclus van 3 minuten is de aanbevolen afkoeltijd 10 minuten.

Ijsblokkering

1. Mocht een groot ijsblokje geblokkeerd raken in het maalmechanisme, plaats dan de schakelaar in de UIT-positie (**O**) en trek de stekker van het apparaat uit.
2. Giet warm water door de ijskoker om verstopt ijs te doen smelten.
3. Steek de stekker opnieuw in en herstart het apparaat.

Reiniging, zorg & onderhoud

- **Alvorens het apparaat te reinigen, dient men altijd de stroomvoorziening uit te schakelen.**
- Giet warm water door de ijskoker om het apparaat grondig te spoelen.
- Neem de toestelbehuizing af met een vochtig doekje. Nadien goed afdrogen.

Oplossen van problemen

Indien nodig dient een gekwalificeerde technicus reparaties uit te voeren.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Handeling
Het apparaat werkt niet	Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
	Stekker en kabel zijn beschadigd	Vervang de stekker of het snoer
	Stroomvoorziening	Controleer de stroomvoorziening

Technische specificaties

Model	Voltage	Vermogen	Stroom	Capaciteit ijscontainer	Gewicht	Afmetingen (l x b x d) mm	Grootste ijsblokje
CT057	220-240V~ 50/60Hz	60-80W	1A	12 koppen	3,71kg	460 x 220 x 170	2 x 2 x 2 cm

Als gevolg van ons voortdurende programma van onderzoek en ontwikkeling kunnen de specificaties in dit document zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Elektrische bedrading

De installatie moet uitgevoerd worden door een gekwalificeerde elektricien.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N

Raadpleeg bij twijfel een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en ook niet als zodanig mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces als afval te verwerken. Neem contact op met uw productleverancier of uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste verwerking van dit product.



De onderdelen van Caterlite-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.



Caterlite-producten zijn goedgekeurd en voorzien van het volgende symbool:

Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van Caterlite.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn. Caterlite behoudt zich echter het recht om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Conseils de sécurité

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur / technicien qualifié. Ne retirez aucun composant ou cache de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer aux :
 - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail ;
 - codes de bonnes pratiques BS EN ;
 - précautions contre le risque d'incendie ;
 - réglementations sur les branchements électriques IEE ;
 - règlements sur la construction.
- ÉVITEZ de nettoyer à l'aide d'un nettoyeur à jet ou d'un nettoyeur à pression.
- NE PAS immerger l'appareil.
- Cet appareil est uniquement utilisé pour broyer des glaçons. Il est strictement interdit d'utiliser cet appareil à d'autres fins que celles prévues.
- Eteindre et débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en cas de non utilisation, avant l'assemblage et l'entretien.
- Eviter de toucher les pièces mobiles de l'appareil. Eviter de mettre les doigts ou tout autre ustensile dans la trémie d'alimentation ou dans les zones de déversement.
- Vérifier la trémie d'alimentation pour détecter la présence éventuelle de corps étrangers avant l'utilisation. Utiliser uniquement les accessoires d'origine pour éviter les dommages.
- Cet appareil est exclusivement réservé à une utilisation intérieure.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes, à moins que lesdites personnes n'aient été formées ou instruites quant à son utilisation, par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages conformément aux réglementations locales.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent Caterlite ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.
- Caterlite recommande de faire tester régulièrement cet appareil (une fois par an au minimum) par une personne compétente. Le test devrait inclure, entre autres : inspection visuelle, test de polarité, test d'isolation et test de fonctionnement.

Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à la lecture attentive de ce manuel. L'entretien et l'utilisation appropriés de cet appareil vous permettront de tirer le meilleur de votre produit Caterlite.

Contenu de l'emballage

Les éléments suivants vous sont fournis de série :

- Broyeur à glace Caterlite
- Trémie d'alimentation
- Bac à glace
- Mode d'emploi

Caterlite attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur Caterlite immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

Installation

1. Retirer l'appareil de l'emballage. S'assurer que le film de protection et les revêtements en plastique soient correctement retirés de toutes les surfaces.
2. Placer l'appareil sur une surface plate et veiller à ce que les ventouses placées sous le socle adhèrent fermement.
3. Mettre en place la trémie d'alimentation.
4. Pousser le bac à glace dans la partie inférieure de l'appareil.



Remarque : L'appareil ne fonctionnera pas tant que le bac à glace n'est pas bien en place.

5. Versez de l'eau chaude dans la goulotte à glace pour rincer l'appareil à fond.
6. Retirer et nettoyer la chute de glace et le bac à glace. Sécher correctement et remettre en place dans l'appareil.



Fonctionnement

1. Connecter au réseau électrique principal et mettre le bouton d'alimentation en position marche (I).
2. Verser des cubes de glace dans la trémie d'alimentation pour démarrer le broyage.
(Remarque : convient aux cubes jusqu'à 2x2x2 cm)

Attention : Les lames du broyeur s'alimentent automatiquement ! Evitez de pousser les cubes de glace vers les lames avec la main ou un instrument.

3. Après utilisation, éteindre le bouton (O) et déconnecter l'alimentation.

Il est recommandé de laisser l'appareil refroidir après chaque cycle. Pour un cycle de fonctionnement de 3 minutes, le temps de refroidissement recommandé est de 10 minutes.

Obstruction de glace

1. Si un gros glaçon est bloqué dans le broyeur, positionner le bouton sur la position ARRÊT (O) et débrancher l'appareil.
2. Versez de l'eau chaude dans la goulotte à glace pour faire fondre les blocs de glace.
3. Rebrancher et redémarrer l'appareil.

Nettoyage, entretien et maintenance

- **Veillez à toujours éteindre et débrancher l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer.**
- Versez de l'eau chaude dans la goulotte à glace pour rincer l'appareil à fond.
- Essuyer le boîtier de l'appareil avec un tissu humide. Bien sécher l'ensemble.

Dépannage

Un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
	La prise et le cordon sont endommagés	Remplacer la fiche ou le câble
	Alimentation	Vérifier l'alimentation

Spécifications techniques

Modèle	Tension	Puissance	Courant	Capacité du bac à glace	Poids	Dimensions h x l x p mm	Le plus grand cube de glace
CT057	220-240V~ 50/60Hz	60-80W	1A	12 verres	3,71kg	460 x 220 x 170	2 x 2 x 2 cm

En raison de notre programme continu de recherche et de développement, les spécifications du présent document peuvent être modifiées sans préavis.

Raccordement électrique

La prise doit être reliée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N

En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Conformité

Le logo WEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et / ou écologique, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces Caterlite ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.



Les produits Caterlite ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :

Tous droits réservés. La production ou transmission, partielles ou intégrales, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par Caterlite.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, Caterlite se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Oberfläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Keine Bauteile oder Bedienflächen von diesem Produkt entfernen.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS-EN-Verhaltenspraktiken
 - Brandschutzvorschriften
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- NICHT mit Düsen / Hochdruckreinigern reinigen.
- Das Gerät NICHT in Wasser eintauchen.
- Dieses Gerät wird nur zum Zerkleinern von Eis verwendet. Verwenden Sie das Gerät nicht für den vorgesehenen Gebrauch.
- Schalten Sie die Stromversorgung aus und trennen Sie diese, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, vor der Montage/ Demontage und vor dem Reinigen.
- Vermeiden Sie Kontakt mit beweglichen Teilen. Legen Sie niemals Finger oder andere Utensilien in die Fütterungs- oder Entladebereiche.
- Stellen Sie sicher, dass der Eisschacht vor dem Gebrauch auf Fremdkörper kontrolliert wird. Verwenden Sie nur Originalanhänge, um Schäden zu vermeiden.
- Nur zum Gebrauch im Innenbereich.
- Dieses Gerät sollte nur dann von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Geräts geschult wurden bzw. ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem Caterlite-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.
- Caterlite empfiehlt, dass dieses Gerät regelmäßig (wenigstens jährlich) von einem Fachmann überprüft wird. Die Überprüfung sollte beinhalten, ohne darauf beschränkt zu sein: Visuelle Überprüfung, Polaritätstest, Isolationskontinuität und Funktionalitätsprüfung.

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Nur bei korrekter Wartung und vorschriftsgemäßem Betrieb kann Ihr Caterlite-Produkt optimale Leistung erbringen.

Lieferumfang

Im Lieferumfang enthalten:

- Caterlite Eiscrusher
- Eisschacht
- Eisbehälter
- Bedienungsanleitung

Caterlite ist stolz auf Qualität und Service und stellt sicher, dass der Inhalt zum Zeitpunkt des Auspackens voll funktionsfähig und unbeschädigt geliefert wird.

Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Caterlite-Händler.

Installation

1. Entfernen Sie das Gerät aus der Verpackung. Achten Sie darauf, dass alle Schutzfolien und Kunststoffschichten gründlich von allen Oberflächen entfernt werden.
2. Legen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche, damit die Saugfüße auf der Unterseite einen festen Griff haben.
3. Stellen Sie den Eisschacht in der Schachtbuchse hinein.
4. Schieben Sie den Eisbehälter in den unteren Teil des Geräts.



Hinweis: das Gerät funktioniert nur, wenn der Eisbehälter in Position ist.

5. Gießen Sie warmes Wasser durch den Eisschacht, um das Gerät gründlich zu spülen.
6. Entfernen und reinigen Sie den Eisschacht und den Eisbehälter. Gut trocknen und wieder in das Gerät einlegen.



Bedienung

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und schalten Sie den Netzschalter ein (I).
- Eiswürfel in den Eisschacht fallen lassen, um zu zerkleinern.
(Hinweis: Geeignet für Würfel bis 2x2x2 cm)

WARNUNG: Die Klingen des Eiscrushers funktionieren automatisch bei Einföhrung eines Fremdkörpers! Versuchen Sie nicht, Eiswürfel mit der Hand oder einem Instrument in den Klingen zu schieben.

- Schalten Sie nach Gebrauch den Netzschalter aus (O) und trennen Sie die Stromversorgung.

Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Zyklus abkühlen zu lassen. Bei einem Betriebszyklus von 3 Minuten beträgt die empfohlene Abkühlzeit 10 Minuten.

Eisblockade

- Sollte ein großer Eiswürfel im Eiscrusher verstopft sein, stellen Sie den Hauptschalter auf die Position OFF (O) und trennen Sie das Gerät vom Netzstrom.
- Gießen Sie warmes Wasser durch den Eisschacht, um Eisverstopfungen zu lösen.
- Schließen Sie das Gerät erneut an und starten Sie es erneut.

Reinigung, Pflege und Wartung

- Vor Reinigungsarbeiten stets zunächst das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.**
- Gießen Sie warmes Wasser durch den Eisschacht, um das Gerät gründlich zu spülen.
- Das Gehäuse mit einem feuchten Tuch abwischen. Danach gut trocknen.

Störungssuche

Falls erforderlich, sollte ein qualifizierter Techniker Reparaturen durchführen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Ersetzen Sie den Stecker oder das Kabel
	Stromzufuhr	Netzstrom prüfen

Technische Spezifikationen

Modell	Spannung	Leistung	Stromstärke	Eisbehälter Kapazität	Gewicht	Abmessungen H x B x T mm	Größter Eiswürfel
CT057	220-240V~ 50/60Hz	60-80W	1A	12 Tassen	3,71kg	460 x 220 x 170	2 x 2 x 2 cm

Aufgrund unseres fortlaufenden Forschungs- und Entwicklungsprogramms können die hierin enthaltenen Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutralleiter (blau) an Klemme N

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständigen Behörde.



Alle Caterlite-Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.



Caterlite-Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden:

Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Caterlite weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form oder auf irgendeinem Wege - einschließlich elektronischer, mechanischer Verfahren, durch Fotokopieren, Aufnahme oder andere Verfahren - vervielfältigt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei der Drucklegung korrekt sind. Caterlite behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Suggerimenti per la sicurezza

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere i componenti o i pannelli di accesso dell'apparecchio.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
 - Normativa antinfortunistica sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Normativa IEE sui circuiti elettrici
 - Norme di installazione
- Non pulire con idropulitrici jet/ad alta pressione.
- NON immergere l'apparecchio in acqua.
- Questo apparecchio è utilizzabile solo per la triturazione del ghiaccio. Non utilizzare questo apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
- Spegner e scollegare dall'alimentazione elettrica quando non in uso, prima del montaggio o dello smontaggio e prima della pulizia.
- Evitare il contatto con parti mobili. Non inserire mai le dita o qualsiasi utensile nelle aree di alimentazione o di scarico.
- Controllare prima dell'uso lo scivolo del ghiaccio per verificare la presenza di oggetti estranei. Utilizzare gli elementi originali per evitare danni.
- Per esclusivo uso in ambienti chiusi.
- Questo dispositivo non è destinato all'impiego da parte di persone (anche bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e di preparazione, a meno che non siano seguiti o istruiti in merito all'uso dell'apparecchio da un responsabile per la loro salute.
- I bambini vanno supervisionati per assicurarsi che non giochino con la presente apparecchiatura.

- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente Caterlite o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.
- Caterlite raccomanda che questo apparecchio venga periodicamente testato (almeno una volta all'anno) da una persona competente. I test dovrebbero includere, ma non solo: ispezione visiva, test di polarità, continuità di isolamento e test funzionale.

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto Caterlite.

Contenuto della confezione

L'imballaggio contiene quanto segue:

- Tritaghiaccio Caterlite
- Scivolo del ghiaccio
- Contenitore per il ghiaccio
- Manuale di istruzioni

Caterlite è orgogliosa della qualità e del servizio, assicurando che al momento del disimballaggio il contenuto sia fornito perfettamente funzionante e privo di danni. Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore Caterlite locale.

Installazione

1. Rimuovere l'apparecchio dalla confezione. Assicurarsi che tutta la pellicola protettiva di plastica e i rivestimenti plastici siano completamente rimossi da tutte le superfici.
2. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, assicurandosi che i piedini a ventosa sul fondo abbiano una presa salda.
3. Inserire lo scivolo del ghiaccio nella presa dello scivolo.
4. Spingere il contenitore del ghiaccio nella parte inferiore dell'unità.



Nota: L'apparecchio non funzionerà a meno che il contenitore del ghiaccio non sia fissato in posizione.

5. Versare acqua calda attraverso lo scivolo del ghiaccio per sciacquare accuratamente l'apparecchio.
6. Rimuovere e pulire lo scivolo del ghiaccio e il contenitore del ghiaccio. Asciugare bene e ricollocare nell'apparecchio.



Funzionamento

1. Collegare all'alimentazione di rete e accendere l'interruttore di alimentazione (I).
2. Far cadere dei cubetti di ghiaccio nello scivolo del ghiaccio per iniziare la triturazione.
(Nota: adatto per cubetti fino a 2x2x2 cm)



AVVERTENZA: Le lame del tritratore si autoalimentano! Non tentare di spingere i cubetti nelle lame con la mano o con qualsiasi altro utensile.

3. Dopo l'uso, spegnere l'interruttore di alimentazione (O) e scollegare dall'alimentazione.

Si raccomanda di lasciare raffreddare l'apparecchio dopo ogni ciclo. Per un ciclo di funzionamento di 3 minuti, il tempo di raffreddamento consigliato è di 10 minuti.

Blocco del ghiaccio

1. Se un cubetto grande viene bloccato nell'unità di triturazione, portare l'interruttore di alimentazione in posizione OFF (O) e scollegare l'unità.
2. Versare acqua calda attraverso lo scivolo del ghiaccio per sciogliere i blocchi di ghiaccio.
3. Ricollegare all'alimentazione e riavviare l'apparecchio.

Pulizia e manutenzione

- **Prima di eseguire la pulizia, spegnere e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.**
- Versare acqua calda attraverso lo scivolo del ghiaccio per sciacquare accuratamente l'apparecchio.
- Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio con un panno umido. Asciugare bene.

Risoluzione dei problemi

Se necessario, un tecnico qualificato dovrebbe eseguire le riparazioni.

Guasto	Probabile causa	Azione
L'apparecchio non funziona	L'apparecchio non è acceso	Controllare che l'apparecchio sia correttamente collegato e acceso
	La presa e il cavo sono danneggiati	Sostituire la spina o il cavo
	Alimentazione	Controllare l'alimentazione

Specifiche tecniche

Modello	Tensione	Alimentazio	Corrente	Contenitore per il ghiaccio	Peso	Dimensioni H x W x D mm	Il più grande cubetto di ghiaccio
CT057	220-240V~ 50/60Hz	60-80W	1A	12 Tazze	3,71kg	460 x 220 x 170	2 x 2 x 2 cm

A causa del nostro continuo programma di ricerca e sviluppo, le specifiche qui riportate sono soggette a modifiche senza preavviso.

Cablaggi elettrici

La spina deve venire collegata a una presa di rete appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi.

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N

In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di isolamento elettrico devono essere liberi da ostruzioni. In caso di emergenza, i punti devono essere facilmente raggiungibili qualora sia necessario scollegarli.

Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.



I componenti Caterlite sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.



I prodotti Caterlite sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:

Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di Caterlite.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia Caterlite si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de Seguridad

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ningún componente ni panel de servicio de este producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
 - Códigos de Práctica BS EN
 - Precauciones contra Incendios
 - Normativos de Cableado de la IEE
 - Normativas de Construcción
- NO utilice limpiadores a presión o de chorro para limpiar el aparato.
- NO sumerja el aparato en agua.
- Este aparato está diseñado únicamente para picar hielo. No use el aparato para otro propósito que el indicado.
- Apague y desenchufe el aparato cuando no esté en uso, antes de montarlo o desmontarlo y antes de limpiarlo.
- Evite el contacto con las piezas móviles. Nunca coloque los dedos u otros utensilios en la zona de alimentación o descarga.
- Asegúrese de inspeccionar la tolva de hielo en busca de objetos extraños antes de usar el aparato. Use solo los accesorios originales para evitar daños.
- Sólo adecuado para uso en interiores.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) que tengan sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no cuenten con experiencia y conocimientos a menos que lo hagan bajo la supervisión o siguiendo instrucciones relativas al uso del aparato a través de una persona responsable de su seguridad.
- Para asegurarse de que los menores no juegan con el aparato, no los deje sin vigilancia.

- Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. Deseche el embalaje de acuerdo con las normativas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico resultada dañado, debe ser reemplazado por un técnico cualificado recomendado o un agente de Caterlite para evitar cualquier riesgo.
- Caterlite recomienda que este aparato debe ser periódicamente probado (al menos anualmente) por una Persona Competente. La prueba debe incluir, pero no debe estar limitado a: Inspección visual, Prueba de polaridad, continuidad de aislamiento y prueba Funcional.

Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto Caterlite.

Contenido del Conjunto

Se incluye lo siguiente:

- Picadora de hielo Caterlite
- Tolva de hielo
- Contenedor de hielo
- Manual de instrucciones

Caterlite se enorgullece de la calidad y el servicio, asegurando que al momento de desempacar el contenido se suministre completamente funcional y libre de daños. Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor Caterlite.

Instalación

1. Retire el aparato del embalaje. Asegúrese de que las películas de plástico protectoras y los recubrimientos de plástico estén completamente retirados de todas las superficies.
2. Coloque el aparato sobre una superficie plana asegurándose de que los pies de succión situados en la parte inferior se sujeten firmemente.
3. Coloque la tolva de hielo en el zócalo de la tolva.
4. Deslice el contenedor de hielo en la parte inferior del aparato.



Nota: el aparato no funcionará a menos que el contenedor de hielo esté colocado correctamente en su lugar.

5. Vierta agua caliente a través del conducto de hielo para enjuagar bien el aparato.
6. Retire la tolva y el contenedor de hielo y límpielos. Séquelos bien y, a continuación, vuelva a colocarlos en el aparato.



Funcionamiento

1. Conecte el aparato a una toma de corriente y, a continuación, coloque el interruptor de encendido en la posición de encendido (**I**).
2. Vierta cubitos de hielo en la tolva de hielo para comenzar a picar.
(Nota: Apto para cubos de hasta 2x2x2 cm)

ADVERTENCIA: las cuchillas de la picadora se alimentan automáticamente. No intente empujar los cubitos hacia las cuchillas con la mano o algún utensilio.

3. Después de usar el aparato, coloque el interruptor de encendido en la posición de apagado (**O**) y, a continuación, desenchúfelo de la toma de corriente.

Se recomienda dejar enfriar el aparato después de cada ciclo. Para un ciclo de funcionamiento de 3 minutos, el tiempo de enfriamiento recomendado es de 10 minutos.

Atascamientos

1. Si se atasca un cubito en la picadora, coloque el interruptor de encendido en la posición de apagado (**O**) y, a continuación, desenchufe el aparato.
2. Vierta agua caliente a través del conducto de hielo para derretir la obstrucción del hielo.
3. Enchufe el aparato, y a continuación, enciéndalo.

Limpeza, cuidados y mantenimiento

- **Desconecte el aparato y desenchúfelo del suministro eléctrico siempre antes de llevar a cabo la limpieza.**
- Vierta agua caliente a través del conducto de hielo para enjuagar bien el aparato.
- Limpie la carcasa del aparato con un paño húmedo. Una vez finalizada la limpieza, seque bien la carcasa.

Resolución de problemas

Un técnico calificado debe realizar las reparaciones si es necesario.

Fallo	Probable Causa	Acción
El aparato no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Reemplace el enchufe o el cable
	Suministro eléctrico	Compruebe el suministro eléctrico

Especificaciones Técnicas

Modelo	Tensión	Potencia	Corriente	Capacidad del contenedor de hielo	Peso	Dimensiones al. x an. x fo. mm	Cubo de hielo más grande
CT057	220-240V~ 50/60Hz	60-80W	1A	12 copas	3,71kg	460 x 220 x 170	2 x 2 x 2 cm

Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí expuestas están sujetas a cambios sin previo aviso.

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N

Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata..

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/ o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas Caterlite han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.



Los productos Caterlite han sido autorizados para llevar el símbolo siguiente:

Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de Caterlite.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, Caterlite se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

DECLARATION OF CONFORMITY

- Conformanceverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo	Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo
Ice Crusher 12kgs/hr	CT057(-E)
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassings van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo	<p>Low Voltage Directive (LVD) - 2014/35/EU Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 EN 60335-1:2012 +A11:2014 +A13:2017 +A1:2019 +A14:2019 +A2:2019 EN 60335-2-14:2006 +A1:2008 +A11:2012 +A12:2016 EN 62233:2008</p> <p>Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013 +A1:2019</p> <p>Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC Regulation (EC) 1275/2008 - Standby and off mode power consumption EN 50564:2011</p> <p>Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)</p>
Producer Name • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name des Herstellers • Nome del produttore • Nombre del fabricante	Caterlite

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus
Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Date • Data • Date • Datum • Data • Fecha

Signature • Handtekening • Signature • Unterschrift Firma • Firma

Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name • Nome completo • Nombre completo

Position • Functie • Fonction • Position • Qualifica • Posición

Producer Address • Adres fabrikant • Adresse du producteur • Anschrift des Herstellers • Indirizzo del produttore • Dirección del fabricante

30th May 2022

DocuSigned by:

Ashley Hooper
B39382C9FD9C478...

Ashley Hooper

Technical & Quality Manager

Fourth Way,
Avonmouth,
Bristol,
BS11 8TB
United Kingdom

DocuSigned by:

Eoghan Donnellan
D35287477FAB460...

Eoghan Donnellan

Commercial Manager/ Importer

Unit 9003,
Blarney Business
Park,
Blarney,
Co. Cork
Ireland





UK	+44 (0)845 146 2887
Eire	
NL	040 – 2628080
FR	01 60 34 28 80
BE-NL	0800-29129
BE-FR	0800-29229
DE	0800 – 1860806
IT	N/A
ES	901-100 133

Caterlite

CT057_ML_A5_v4_2022/09/05